

Ça vient du terroir

Vol. 1

Apprendre les contractions avec la série

« 10% » (« Call my agent »)

You will find on the next page the script to the following YouTube video (link below) which is a snippet of an episode of Call my agent, the Netflix series.

<https://www.youtube.com/watch?v=Syb835zHWPw>

French people use contractions a lot when talking to each other. Most of them occur with the pronouns “Je” and “Tu” and the following word, as follow:

	Without	With	Pronounced
Most common	Je suis	J'suis	"chui"
	Je sais	J'sais	"ché"
In front of Verb	Je + verb	J'+verb	J'+verb
	Je devais	J'devais	J'devais
	Je prendrai	J'prendrai	J'prendrai
	Je fais	J'fais	J'fais
In front of def.art.	Je + def.art.	J'+def.art.	J'+def.art.
	Je le/la/les	J'le/la/les	J'le/J'la/J'les
In front of ind.obj. pronouns	Je me/te/lui/nous/vous/leur	J'me/te/lui/nous/vous/leur	J'me/te/lui/nous/vous/leur

Remember that, when French speak, they do not pronounce the “ne” of the negative form so “Je ne sais pas” will become “ché pas” and “Je ne suis pas” “chui pas” for example.



Video script- 10% (« Cal my agent »)

<https://www.youtube.com/watch?v=Syb835zHWPw>

In this video, we see the assistant of **Andréa**, the quite ruthless manager, who has had enough and wants to quit. The receptionist and woman at the counter are witnesses of the scene and the latter ends up volunteering to take over from the assistant.

Contractions made by the actors are highlighted below in the text.

Andréa : C'est criminel de partir maintenant

Assistante : **Je suis** désolée mais **je n'en** peux plus là Andréa. **Je n'en** peux plus, tu m'as pompé toute ma sève.

André : Je sais tu **me l'as déjà** dit, mais **ce n'est** pas une raison. Ecoute, c'est normal d'être un peu fatigué, on est tous un peu fatigué, on entre d'ans l'hiver là. Tu vas prendre la gelée royale... Viens au bureau à vélo ! Tu vas voir ça va **te donner de la** force !

Assistante : Non je te jure que là si je **ne m'éloigne** pas pour de bon, **je risque** de m'en prendre à toi, physiquement. **Je suis** désolée.

Andréa : Non mais attend, eh, c'est comme ça **que tu me remercies** ?! **Je t'ai** formé moi, pendant des années ! **Je t'ai** présenté tout Paris ! Autant ces stars qui...

Assistante : Non c'est plus possible, je veux plus entendre tout ça ! Ok ? **Je veux** juste partir.

Andréa : C'est pas toi qui pars, c'est moi qui **te vire** ! T'es virée !

Comment **je vais** faire moi sans assistante maintenant ?

Ça vous intéresse une promotion ?

Standardiste : Euh.. Non. Enfin, **je veux** dire... euh.. c'est très gentil mais enfin moi **je veux** pas travailler ici... je... **enfin, je veux** pas être agent, **je travaille** ici à mi-temps parce que **je suis** comédienne en fait, **je vous** l'ai déjà dit mais **je pense que vous** avez dû zapper. Et d'ailleurs j'en profite justement, parce que **je suis** en spectacle en **ce moment**...

Femme au comptoir du standard : Bah moi, euh.. ça m'intéresse

Standardiste : C'est Porte des Lilas

Andréa : Non, merci.

